

CHANDOS

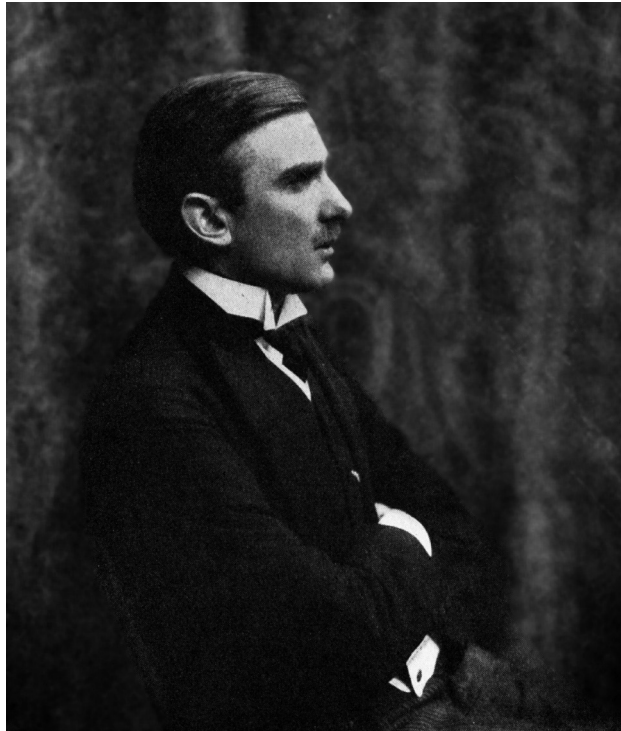
THE POLISH VIOLIN

KARŁOWICZ
SZYMANOWSKI
WIENIAWSKI
MOSZKOWSKI

JENNIFER PIKE VIOLIN

PETR LIMONOV PIANO





Lebrecht Music & Arts Photo Library/Bridgeman Images

Karol Szymanowski

Karol Szymanowski (1882 – 1937)

Mythes, Op. 30 (1915)

23:22

(Myths)

Trois Poèmes

(Three Poems)

for Violin and Piano

À Madame Sophie Kochanska

- | | | | |
|-----|-----|--|------|
| [1] | I | La Fontaine d'Aréthuse (The Fountain of Arethusa). Poco allegro –
Meno mosso – Meno mosso – Subito più mosso –
A tempo, con passione – Tempo I – Poco meno | 6:16 |
| [2] | II | Narcisse (Narcissus). Molto sostenuto – Poco più animato –
Meno mosso – Poco animato – Poco meno mosso. Mesto –
Largo assai – A tempo. Più mosso, agitato –
Molto tranquillo. Espressivo – Meno mosso | 8:40 |
| [3] | III | Dryades et Pan (Dryads and Pan). Poco animato –
Più mosso, scherzando – (La Flûte de Pan) – Lento –
Lento amoroso – Più mosso, scherzando – Subito Vivace –
Poco meno – Molto sostenuto, con passione –
Poco più tranquillo – Energico, accelerando – Poco meno –
Tempo I – Meno mosso – Adagio | 8:26 |

	Nocturne and Tarantella, Op. 28 (1915)	11:15
	in E minor • in e-Moll • en mi mineur for Violin and Piano À Monsieur Auguste Iwański	
4	Nocturne. Lento assai – Ancora meno mosso – Subito Allegretto scherzando – Poco più – Meno mosso (Sostenuto) – Largo – Tempo I – Più mosso, con passione – Più mosso – A tempo, Vivace scherzando – Tempo I – [] – Meno mosso (Tempo I) – Largo assai –	5:39
5	Tarantella. Presto appassionato – Più mosso – Meno mosso (espressivo ed affettuoso) – Subito Tempo I, presto agitato – Tempo I	5:35

- | | |
|---|--|
| 6 | <p>Chant de Roxane (1918 – 24) 5:31
 (Roksana's Song)
 from the Opera <i>Król Roger</i>, Op. 46
 (King Roger)
 Arranged 1926 for Violin and Piano by Paweł Kocharński (1887 – 1934)
 À Dorothy Jordan Chadwick
 Andante tranquillo – Poco meno. Tranquillo –
 A tempo. Poco avvivando – Poco meno –
 Ancora poco meno mosso</p> |
| 7 | <p>Romance, Op. 23 (1910) 6:50
 in D major • in D-Dur • en ré majeur
 for Violin and Piano
 À Monsieur Paul Kocharński
 Lento assai, poco rubato. Espressivo – Adirato –
 Molto appassionato ma sostenuto – Tempo I – [] – Tempo I</p> |

Moritz (Maurycy) Moszkowski (1854 – 1925)

8

Guitarre, Op. 45 No. 2 (1887)

4:05

in G major • in G-Dur • en sol majeur

for Solo Piano

Arranged for Violin and Piano by Pablo de Sarasate (1844 – 1908)

À Monsieur Sally Liebling

Allegro comodo

Mieczysław Karłowicz (1876 – 1909)

9

Impromptu (1895)

8:46

for Violin and Piano

Edited for publication 2002 by Tyrone Greive

(Moderato con moto) – (Poco più mosso) – Un poco meno mosso –

Tempo I – (Poco più mosso) – Più mosso – Presto

Henryk Wieniawski (1835 – 1880)

10 **Légende, Op. 17** (1859) **8:09**
for Violin and Piano
À sa femme, née Isabella Hampton
Andante – [] – Tempo I – Allegro moderato – Moderato maestoso –
Andante

11 **Polonaise de concert, Op. 4** (1849 – 52) **6:24**
in D major • in D-Dur • en ré majeur
(Polonaise No. 1)
for Violin and Piano
Dedicated to Karol Józef Lipiński
Allegro maestoso

TT 75:16

Jennifer Pike violin
Petr Limonov piano

The Polish Violin

Introduction

The history of Polish music for the violin is bound up not only with its composers but also with its performers. In some cases they were one and the same person. From Feliks Janiewicz in the late eighteenth century and Karol Lipiński in the first half of the nineteenth century, through to Grażyna Bacewicz in the middle of the twentieth, Poland produced composer-violinists who were known across Europe. Among their number, Henryk Wieniawski was the most famous. And if composers wanted technical help with a new work, such as Moritz Moszkowski, Mieczysław Karłowicz, and Karol Szymanowski, they had their pick of acclaimed violinists – often their close friends and colleagues – to choose from.

Henryk Wieniawski

Henryk Wieniawski (1835–1880) was a child prodigy. He left his native Lublin for Paris when he was just eight. He moved in the highest artistic circles, meeting Chopin and embarking on his first tour – to the court of Tsar Nicholas I in St Petersburg – before he had turned thirteen. Later in 1848, Wieniawski moved on to Dresden, where he worked with

Lipiński for a few months before ending his tour in Weimar as a guest of Franz Liszt. He had already begun composing, and in 1849 he sketched out a *Polonaise brillante*, dedicating it to Lipiński. He gave the premiere of the finished piece, now known as *Polonaise de concert*, Op. 4, in 1852. It was published a year later and has since become one of his most frequently performed works.

The polonaise as a concert genre was already embedded in the Polish psyche, and the stirring patriotism of Chopin's examples was evidently fresh in Wieniawski's mind. But where Chopin wrote for keyboard alone, Wieniawski brought to his virtuosic violin a melodic flourish, not to say swagger, that also seems to draw inspiration from the description of the polonaise at the conclusion of Adam Mickiewicz's epic ballad *Pan Tadeusz* (he may well have heard Mickiewicz reciting this passage in the Paris salons). In the episodes, the violin brings both tender lyricism and youthful virtuosity before the final appearance of the main theme sweeps all before it.

Wieniawski dedicated *Légende*, Op. 17, of 1859, to his future wife, Isabella Hampton,

whom he had met in London. He confessed that he loved her 'more deeply than the finest Stradivarius or Guarneri'. The couple married the following year in Paris, with leading figures participating in the ceremony, including the composers Anton Rubinstein and Gioachino Rossini and the violinist Henry Vieuxtemps. *Légende* has the air of a love song that is transformed partway into a yet more passionate outpouring as the key moves from minor to major. The return of the opening leads to the most delicate of conclusions to this *billet doux*.

Mieczysław Karłowicz

Mieczysław Karłowicz (1876–1909) is best known for his songs, Violin Concerto, and soul-searching symphonic poems, quite apart from being a keen mountaineer who lost his life in an avalanche in the Polish Tatras. He wrote very little chamber music, and the *Impromptu* lay undisturbed in manuscript form until the American musicologist Tyrone Greive edited it for publication in 2002. It is no doubt influenced by Karłowicz's early training with the noted violinist Stanisław Barcewicz, who had studied with Tchaikovsky in Moscow in the mid-1870s.

In 1895, not yet nineteen, Karłowicz went to Berlin with the idea of studying the violin

with Joseph Joachim. Instead he turned to philosophy, musicology, and composition, and wrote the *Impromptu* shortly after his arrival. Like the Violin Concerto which followed seven years later, and which was premiered in Berlin by Barcewicz under the composer's baton, *Impromptu*, in its melodic sweetness tinged with melancholy, shows the influence of Tchaikovsky. The descending opening motif is the anchor round which lighter figuration dances; virtuosity is held in check in the low-registered central section. After a brief cadenza, the recapitulation leads to a dashing coda.

Karol Szymanowski

The dominant figure in Polish music in the century following the birth of Wieniawski was Karol Szymanowski (1882–1937). A contemporary of Bartók and Stravinsky, he explored the idioms of late romanticism, French impressionism, and Polish folklore in a unique blend of sensuality and vigour. Unlike Wieniawski and Karłowicz, he was a pianist, not a violinist, but he had the good fortune to meet an outstanding violinist in the person of Paweł Kochański. They became friends when they were young and went on to work closely together on many works, including those on this CD. It is impossible to imagine that these compositions would

have come into being without Kocharński's technical and artistic contribution.

Szymanowski's *Romance*, Op. 23 (1910), dedicated to Kocharński, is light-years away from Karłowicz's *Impromptu*, let alone Wieniawski's *Légende*. It quickly moves far from its home key in an unfolding chromaticism which, alongside its thematic counterpoint, reflects the interest which Szymanowski at the time had in the music of Richard Strauss. Its ecstatic tone, most memorably etched in the soaring violin line, is a portent of what would become one of the expressive hallmarks of Szymanowski. The final bars are among the most ethereal in his music.

Despite or perhaps because of his wartime isolation at home, south of Kiev in what is now Ukraine, the years 1915–16 were astonishingly fruitful for Szymanowski. Among the nine works that he completed in those years were his Third Symphony and First Violin Concerto (in cooperation with Kocharński), several works for solo piano, and two for violin and piano. He dedicated the *Nocturne and Tarantella*, Op. 28 (1915) to a more recent friend, August Iwański. The second part is the more straightforward, recalling his pre-war visit to Sicily where Szymanowski saw the tarantella being danced. The story goes that he sketched

the music one drunken evening back in Ukraine, when, with Kocharński and Iwański, he had raided the drinks cabinet of their absent host. The *Nocturne* is altogether more elusive. The use of the mute, parallel fifths, snaking chromaticism, trills, and decorative movement conjures up the atmosphere of Szymanowski's Mediterranean travels in 1914. The Moorish element becomes more Spanish in the central portion, while the high-floating lines and closing harmonics evoke the same nocturnal world as the Third Symphony, the *Song of the Night*.

Among his creative obsessions were the myths of ancient Greece, the architecture of which had so impressed Szymanowski in Sicily. The three movements of *Mythes* (Myths), Op. 30 (1915), which he dedicated to Kocharński's wife, Zofia, focus on different aspects of Greek mythology. 'La Fontaine d'Aréthuse' (The Fountain of Arethusa) imagines the flight of one of the Hesperides ('daughters of the night') from the hunter and river god Alpheus. When Arethusa is turned into a spring on the island of Ortygia, off Syracuse in Sicily, Alpheus seeks her out until their waters meet. Szymanowski's response is wonderfully evocative of rippling water and surging currents, and, by implication, of fear and passion. These Szymanowski achieves partly through rapid figuration,

harmonics, and multiple stopping but equally significantly through Debussian harmonic shifts and the intertwining of piano and violin. Symbolically, the polarities of A and E flat – presented at the start in the piano's shimmering alternation of black and white notes – are merged into one intimate texture at the very end.

The second of the *Mythes* recalls the story of Narcissus, so enraptured by his own reflection that he turned into a flower. Here the water is flat calm, represented in the piano by a deep, repetitive dissonance the notes of which resonate, mirror-like, in the opening violin melody. Narcissus's gaze is explored in a sequence of episodes, including a rocking lullaby, over which the violin swoons in self-absorption.

Like its two predecessors, 'Dryades et Pan' (Dryads and Pan) is ternary by design. It is the most programmatic of the *Mythes* and the one in which Kocharński's mastery is especially evident. The forest, guarded by tree nymphs, comes alive in quarter-tonal murmuring and whole-tone trills in the violin, cut across by darting flashes on the piano, until the two instruments join together in their dappled frolics. These are interrupted by a short violin cadenza marked 'flet Pana' (Flute of Pan). There follows an extended play between these twin forces of nature, their

interactions as light as air, now intense, now sparkling. Kocharński and Szymanowski gave the first performance of *Mythes* in May 1916 in Humań (Uman'), at a benefit concert for Ukrainian war victims.

The highpoint of Szymanowski's envelopment in all things Sicilian was the opera *Król Roger* (King Roger, 1918–24); in addition to seeing the site of Arethusa's fountain, Szymanowski had visited the Cappella Palatina in Palermo (the setting for Act I) and the amphitheatre at Syracuse (Act III). He drew inspiration from the island's heady mix of Byzantine, Arabic, Greek, and Latin heritages, investing the twelfth-century figure of King Roger II with a psychological and mystical conundrum that arose from his own philosophical and sexual preoccupations. In Act II, set at night in a palace courtyard adorned, as Szymanowski put it, in 'oriental softness... multicoloured arabesques... marvellous mosaics', the queen, Roksana, sings an initially wordless song to bring some balm to her troubled husband, who hears her from the shadows. Kocharński lost no time in arranging 'Roksana's Song' for violin and piano; it appeared in 1926, the year of the opera's premiere. Both opera and arrangement were dedicated to Szymanowski's American benefactor, Dorothy Jordan-Robinson.

Moritz (Maurycy) Moszkowski

The lure of Mediterranean cultures for Polish composers was not confined to Szymanowski. Moritz (Maurycy) Moszkowski (1854 – 1925), who was born to a Polish family in Breslau (Wrocław) in the Prussian sector of partitioned Poland, began his career as a piano virtuoso. Like Karłowicz, he turned his attention from performance to composition, a shift in his case caused by poor health. Unsurprisingly, the piano features significantly in his output, which includes *Guitarre* for solo piano, Op. 45 No. 2 (1887), one of a number of his pieces influenced by the music of Spain. He asked his Spanish friend Pablo de Sarasate, one of the most famous violinists of the time, to make an arrangement for violin and piano, and it is in this form that this popular showpiece – a counterpart here to Wieniawski's *Polonaise* – is known today.

© 2019 Adrian Thomas

Renowned for her unique artistry and compelling insight into music from the baroque to the present day, **Jennifer Pike** has firmly established herself as one of today's most exciting instrumentalists. She made her concerto debut with the Hallé Orchestra aged eleven, and her international career was launched the following year when she won the

BBC Young Musician of the Year and became the youngest major prize winner in the Yehudi Menuhin International Violin Competition. Appearing as soloist in a broad repertoire at the world's top concert halls, she has performed with eminent conductors including Sir Andrew Davis, Jiří Bělohlávek, Sir Mark Elder, Vladimir Fedoseyev, Juanjo Mena, Andris Nelsons, Sir Roger Norrington, Alondra de la Parra, Jukka-Pekka Saraste, Leif Segerstam, Tugan Sokhiev, and Mark Wigglesworth. She has appeared at Carnegie Hall, New York, and with the Bergen Philharmonic Orchestra, Iceland Symphony Orchestra, Nagoya Philharmonic Orchestra, Oslo Philharmonic, Royal Stockholm Philharmonic Orchestra, Singapore Symphony Orchestra, Staatsorchester Rheinische Philharmonie, Tchaikovsky Symphony Orchestra, Moscow, Tokyo Symphony Orchestra, Zürcher Kammerorchester, and all the major orchestras in the UK, including those of the BBC. She has appeared as a guest director with the BBC Philharmonic, Manchester Camerata, and English Chamber Orchestra, among others.

Equally sought after as a recitalist and chamber musician, she has collaborated worldwide with artists including Anne-Sophie Mutter, Nikolaj Znaider, Nicolas Altstaedt, Maxim Rysanov, Igor Levit, Martin Roscoe, and Mahan Esfahani. She has curated concert series at LSO St Luke's for BBC Radio 3 and at the Wigmore

Hall, where she celebrated her Polish heritage with three recitals of Polish music, including several UK and world premieres. Her critically acclaimed discography on Chandos includes recordings of the concertos by Sibelius, Rózsa, and Mendelssohn, the *Concert* by Chausson, sonatas by Brahms, Schumann, Debussy, Ravel, and Franck, and the complete works for violin and piano by Janáček. Jennifer Pike is an ambassador for the Prince's Trust and Foundation for Children and the Arts, and patron of the Lord Mayor's City Music Foundation.

Winner of the First Prize at the Concours international de piano Nikolai Rubinstein in 1998, the Russian-British pianist and conductor **Petr Limonov** frequently appears on the European scene, collaborating with Nicola Benedetti, Laura van der Heijden, Jennifer Pike, the Van Kuijk Quartet, Leonard Elschenbroich, and Liana Isakadze, among others. In a repertoire stretching from Orlando Gibbons to Arvo Pärt, he has made notable appearances at the Festival international de piano de la Roque d'Anthéron (Boris Berezovsky's Carte Blanche, broadcast by France Musique), Wigmore Hall, iTunes Festival 2014, Cadogan Hall, St Martin-in-the-Fields, Southbank Centre, and Great Hall of the Moscow Conservatory; he has also given a recital in the Duke's Hall for HRH Prince Charles,

appeared on television for BBC Proms Extra, and been heard in broadcasts on BBC Radio 3 and the TV channel Culture in Russia. In 2017, his arrangement of *Auld Lang Syne* (recorded with Nicola Benedetti) was performed at the BBC Proms in the Royal Albert Hall. He is a prolific recording artist.

Born in Moscow, he started playing the piano at the age of five. A year later he entered the prestigious Central Music School in Moscow, where he studied under Siavush Gadjeiev, Valery Piasetsky, and, later, Andrei Pisarev. Supported by the Vladimir Spivakov International Charity Foundation, he was soon giving concerts throughout Europe and Russia. His studies continued under Hamish Milne and Alexander Satz at the Royal Academy of Music in London and Ramzi Yassa and Wolfram Schmitt-Leonardy at the École normale de musique de Paris Alfred Cortot. In 2010 he returned to London for postgraduate studies with Dmitri Alexeev at the Royal College of Music, obtaining his Masters degree in 2012. He has taken part in master-classes given by Alfred Brendel, Stephen Hough, Vitaly Margulis, and Stephen Kovacevich. Whilst at the Royal College of Music Petr Limonov also studied conducting under Peter Stark; he made his conducting début in November 2013, directing the London International Chamber Orchestra in works by Glazunov and Rachmaninoff at Cadogan Hall.



Andrew Farrington

Jennifer Pike

Die polnische Violine

Einleitung

Die Geschichte der polnischen Violinmusik ist nicht nur mit ihren Komponisten, sondern auch mit den Interpreten eng verbunden; in einigen Fällen waren diese sogar identisch. Von Feliks Janiewicz im späten achtzehnten Jahrhundert und Karol Lipiński in der ersten Hälfte des neunzehnten bis hin zu Grażyna Bacewicz in der Mitte des zwanzigsten Jahrhunderts brachte Polen eine Reihe von Komponisten-Geigern hervor, die in ganz Europa berühmt waren. Unter ihnen der Bekannteste war Henryk Wieniawski. Und wenn Komponisten bei einem neuen Stück technischer Unterstützung bedurften – so etwa Moritz Moszkowski, Mieczysław Karłowicz und Karol Szymanowski – konnten sie unter einer ganzen Reihe von renommierten Geigern wählen, bei denen es sich häufig um enge Freunde und Kollegen handelte.

Henryk Wieniawski

Henryk Wieniawski (1835 – 1880) war ein Wunderkind. Bereits als Achtjähriger verließ er seine Heimatstadt Lublin und ging nach Paris. Er bewegte sich in den exquisitesten

Künstlerkreisen, begegnete Chopin und unternahm seine erste Tournee – an den Hof von Zar Nikolaus I. in St. Petersburg –, bevor er sein dreizehntes Lebensjahr vollendet hatte. Im weiteren Verlauf des Jahres 1848 ging Wieniawski nach Dresden, wo er einige Monate mit Karol Lipiński arbeitete, und er beendete seine Tour schließlich als Gast von Franz Liszt in Weimar. Er hatte bereits zu komponieren begonnen, und 1849 entwarf er eine *Polonaise brillante*, die er Lipiński widmete. Die Uraufführung des vollendeten Werks, das heute als *Polonaise de concert* op. 4 bekannt ist, gab er 1852. Die Komposition wurde im darauffolgenden Jahr veröffentlicht und ist inzwischen eines der am häufigsten gespielten Werke des Komponisten.

Die Polonaise hatte sich als Konzertgattung bereits tief in der polnischen Psyche eingenistet, und der mitreißende Patriotismus von Chopins Modellen war offensichtlich Wieniawskis wichtigste Inspirationsquelle. Doch während Chopin ausschließlich für das Klavier komponierte, stattete Wieniawski seine virtuose Violine mit einem melodischen Glanz, ja einer Opulenz

aus, die auch von der Beschreibung der Polonaise am Schluss von Adam Mickiewiczs epischer Ballade *Pan Tadeusz* inspiriert zu sein scheint (er könnte durchaus unter den Zuhörern gewesen sein, als Mickiewicz diese Passage in den Pariser Salons zum Besten gab). In den Episoden vereint die Violine zarte Lyrik und jugendliche Virtuosität, bevor das letzte Zitat des Hauptthemas alles vor sich hertreibt.

Wieniawski widmete das 1859 entstandene Stück *Légende* op. 17 seiner künftigen Ehefrau, Isabella Hampton, der er in London begegnet war. Er gestand ihr, dass er sie "mehr liebe als die beste Stradivari oder Guarneri". Das Paar heiratete im folgenden Jahr in Paris; an der Zeremonie nahmen führende Figuren des Musiklebens teil, darunter die Komponisten Anton Rubinstein und Gioachino Rossini sowie der Geiger Henry Vieuxtemps. *Légende* vermittelt den Eindruck eines Liebeslieds, dessen Leidenschaftlichkeit sich in der Mitte des Stücks noch steigert, indem die Tonart von Moll nach Dur wechselt. Die Wiederholung des Anfangs bringt dieses *billet doux* zu einem denkbar zarten Abschluss.

Mieczysław Karłowicz

Mieczysław Karłowicz (1876 – 1909) ist vor allem für seine Lieder, sein Violinkonzert und

seine tiefsinnigen Sinfonischen Dichtungen bekannt; außerdem wissen wir, dass er ein leidenschaftlicher Bergsteiger war, der im polnischen Teil der Hohen Tatra durch eine Lawine ums Leben kam. Er schrieb kaum Kammermusik, und das *Impromptu* überdauerte die Zeiten unbeachtet in handschriftlicher Form, bis der amerikanische Musikwissenschaftler Tyrone Greive es im Jahr 2002 veröffentlichte. Die Komposition zeigt deutlich den Einfluss von Karłowicz' frühem Unterricht bei dem bekannten Geigenvirtuosen Stanisław Barcewicz, der in den mittleren 1870er Jahren bei Tschaikowsky in Moskau studiert hatte.

Im Jahr 1895 ging der noch nicht neunzehnjährige Karłowicz nach Berlin; er hegte den Plan, bei Joseph Joachim Violine zu studieren, wandte sich dann aber der Philosophie, Musikwissenschaft und Komposition zu und schrieb schon kurz nach seiner Ankunft in der Stadt das *Impromptu*. Wie das sieben Jahre später folgende Violinkonzert, das unter der Leitung des Komponisten von Barcewicz in Berlin uraufgeführt wurde, zeigt auch das *Impromptu* mit seiner von Melancholie getönten melodischen Anmut den Einfluss Tschaikowskys. Das eröffnende absteigende Motiv dient als eine Art Anker, den leichtere Figurationen umranken, während der in einem

tieferen Register gehaltene Mittelteil von eher moderater Virtuosität ist. Nach einer kurzen Kadenz leitet die Reprise zu einer rasanten Coda über.

Karol Szymanowski

In dem auf die Geburt von Wieniawski folgenden Jahrhundert war die beherrschende Figur in der polnischen Musikszene Karol Szymanowski (1882 – 1937). Der Zeitgenosse von Bartók und Strawinsky erkundete in einer einzigartigen Mischung aus Sinnlichkeit und Vitalität die Idiome der Spätromantik, des französischen Impressionismus und der polnischen Folklore. Anders als Wieniawski und Karłowicz war er Pianist und nicht Geiger, allerdings hatte er das Glück, in der Person des Paweł Kochański einem herausragenden Violinvirtuosen zu begegnen. Die beiden wurden schon in jungem Alter Freunde und arbeiteten an zahlreichen Werken zusammen, darunter auch die auf dieser CD. Es ist unvorstellbar, dass diese Kompositionen auch ohne Kochańskis technische und künstlerische Unterstützung zustande gekommen wären.

Szymanowskis *Romance* op. 23 (1910) ist Kochański gewidmet und Lichtjahre entfernt von Karłowicz' *Impromptu*, ganz zu schweigen von Wieniawskis *Légende*. Das Werk entfernt sich rasch von seiner Grundtonart in einer

sich entfaltenden Chromatik, die neben ihrem thematischen Kontrapunkt das von Szymanowski zu der Zeit gehegte Interesse an der Musik von Richard Strauss reflektiert. Der ekstatische Ton vor allem der hoch aufsteigenden Violinstimme antizipiert eines der späteren typischen Ausdrucksmerkmale Szymanowskis. Die letzten Takte zählen zu den ätherischsten in seiner Musik.

Trotz – oder vielleicht auch wegen – seiner Isolation während des Krieges in seiner südlich von Kiew in der heutigen Ukraine gelegenen Heimat waren die Jahre 1915 / 16 für Szymanowski erstaunlich ertragreich. Unter den neun Kompositionen, die er in jenen Jahre vollendete, finden sich seine Dritte Sinfonie und sein Erstes Violinkonzert (in Kooperation mit Kochański), mehrere Stücke für Klavier solo und zwei Werke für Violine und Klavier. *Nocturne und Tarantella* op. 28 (1915) widmete er seinem neu gewonnenen Freund August Iwański. Der geradlinigere zweite Teil dieses Werkpaars erinnert an Szymanowskis vor dem Krieg unternommene Reise nach Sizilien, wo er sah, wie die Tarantella getanzt wurde. Der Geschichte nach skizzierte er die Musik an einem betrunkenen Abend zurück in der Ukraine, nachdem er gemeinsam mit Kochański und Iwański den Getränkeschrank ihres abwesenden Gastgebers geplündert hatten. Die *Nocturne* ist insgesamt schwerer

zu fassen. Die Verwendung des Dämpfers sowie der Einsatz von Quintparallelen, sich windenden Chromatismen, Trillern und dekorativen Ausschmückungen rufen die Atmosphäre von Szymanowskis Mittelmeerreise des Jahres 1914 in Erinnerung. Das maurische Element wird im Mittelteil eher spanisch, während die hochschwebenden Linien und abschließenden Obertöne dieselbe nächtliche Welt heraufbeschwören wie die Dritte Sinfonie, *Das Lied von der Nacht*.

Zu seinen schöpferischen Inspirationsquellen zählten die Mythen des antiken Griechenland, dessen Architektur Szymanowski in Sizilien so sehr beeindruckt hatte. Die drei Sätze von *Mythes* (Mythen) op. 30 (1915), die er Kochańskis Frau Zofia widmete, beziehen sich auf verschiedene Themen der griechischen Mythologie. "La Fontaine d'Aréthuse" (Die Quelle von Arethusa) handelt von der Flucht einer der Hesperiden ("Töchter der Nacht") vor dem Jäger und Flussgott Alpheus. Nachdem Arethusa auf der nahe dem sizilianischen Syrakus gelegenen Insel Ortygia in eine Quelle verwandelt wird, stellt Alpheus ihr nach, bis ihre Gewässer sich vereinen. Szymanowskis Umsetzung dieses Materials lässt unmittelbar an plätscherndes Wasser und aufwallende Strömungen denken sowie an die hier implizierten Empfindungen der

Angst und Leidenschaft. Diese Wirkung erzielte der Komponist zum Teil durch rasche Figurationen, Flageolets und Doppelgriffe, aber auch durch an Debussy erinnernde harmonische Fortschreitungen und das Ineinandergreifen von Klavier und Violine. Symbolträchtig ist, dass die Extreme von A und Es – die anfangs im Klavier in dem schimmernden Alternieren von schwarzen und weißen Tasten präsentiert wurden – ganz zum Schluss zu einer einzigen innigen Textur verschmelzen.

Der zweite der *Mythes* ruft die Geschichte von Narzissus in Erinnerung, der von seinem eigenen Spiegelbild derart hingerissen war, dass er sich in eine Blume verwandelte. Hier ist das Wasser blank und ruhig, vom Klavier als tiefe sich wiederholende Dissonanz dargestellt, deren Töne spiegelartig in der einsetzenden Melodie in der Violine nachhallen. Narzissus' Blick wird in einer Serie von Episoden erkundet, darunter ein schaukelndes Wiegenlied, über dem die Violine selbstvergessen schwärmt.

Wie seine beiden Vorgänger ist auch "Dryades et Pan" (Dryaden und Pan) dreiteilig angelegt. Dies ist der programmatischste der *Mythes* und zugleich derjenige, in dem Kochańskis Meisterschaft besonders hervortritt. Der von Baumnymphen bewachte Wald erwacht mit vierteltönigem Murmeln

und ganztönigen Trillern in der Violine zum Leben, die von pfeilschnellen Blitzen im Klavier durchschnitten werden, bis die beiden Instrumente in ihren gesprenkelten Scherzen zusammenkommen. Diese werden von einer kurzen Kadenz in der Violine unterbrochen, die die Bezeichnung "flet Pana" (Flöte des Pan) trägt. Nun folgt ein ausgedehntes Wechselspiel zwischen diesen beiden Naturkräften, ihr Austausch leicht wie die Luft, einmal intensiv und dann wieder funkelnd. Kochański und Szymanowski spielten die Uraufführung von *Mythes* im Mai 1916 in Humań (Uman'), im Rahmen eines Benefizkonzerts für ukrainische Kriegsgesopfer.

Der Höhepunkt von Szymanowskis künstlerischer Verarbeitung seiner sizilianischen Erfahrungen war die Oper *Król Roger* (König Roger, 1918 – 1924). Neben der Stätte von Arethusas Quelle hatte der Komponist auch die Cappella Palatina in Palermo (Schauplatz des Ersten Aktes) und das Amphitheater in Syrakus (Dritter Akt) besucht. Er ließ sich von der betörenden Mischung byzantinischer, arabischer, griechischer und römischer Einflüsse der Insel inspirieren und stattete die im zwölften Jahrhundert angesiedelte Figur König Rogers II. mit einer psychologischen und mystischen

Rätselhaftigkeit aus, die sich aus seinen eigenen philosophischen und sexuellen Vorlieben speiste. Im Zweiten Akt, der zur Nachtzeit in einem Innenhof des Palasts spielt, der, wie Szymanowski es formulierte, "mit orientalischer Sanftheit ... vielfarbigen Arabesken ... wunderbaren Mosaiken" geschmückt war, singt Königin Roxana ein zunächst wortloses Lied, um ihren aufgewühlten Gatten, der ihr aus dem Schatten lauscht, zu beruhigen. Kochański machte sich unmittelbar daran, "Roxanas Lied" für Violine und Klavier zu bearbeiten; das Stück wurde 1926 veröffentlicht, dem Jahr, in dem auch die Oper uraufgeführt wurde. Sowohl die Oper als auch die Bearbeitung sind Szymanowskis amerikanischer Gönnerin Dorothy Jordan-Robinson gewidmet.

Moritz (Maurycy) Moszkowski

Die Anziehungskraft, die mediterrane Kulturen auf polnische Komponisten ausübten, beschränkte sich nicht auf Szymanowski. Moritz (Maurycy) Moszkowski (1854 – 1925), der Sprössling einer polnischen Familie aus Breslau (Wrocław) im preußischen Sektor des geteilten Polen, begann als Klaviervirtuose. Wie Karłowicz wechselte er in der Folge jedoch von der Laufbahn eines Virtuosen zur Komposition, in seinem Fall bedingt durch gesundheitliche Probleme. Es überrascht

daher kaum, dass das Klavier in seinem Schaffen eine besondere Rolle einnahm, zum Beispiel in *Guitarre* für Soloklavier op. 45 Nr. 2 (1887), einem von mehreren Stücken, die von der Musik Spaniens inspiriert sind. Moszkowski bat seine spanischen Freund Pablo de Sarasate, einen der berühmtesten Geiger der Zeit, eine Bearbeitung für Violine und Klavier anzufertigen, und in dieser Form ist dieses populäre Bravourstück – ein Pendant hier zu Wieniawskis *Polonaise* – uns heute noch bekannt.

© 2019 Adrian Thomas

Übersetzung: Stephanie Wollny

Gefeiert für ihr einzigartiges Künstlertum und ihre große Vertrautheit mit dem Repertoire von der Barockzeit bis zur Moderne, hat **Jennifer Pike** sich fest als eine der herausragenden Geigerinnen der Gegenwart etabliert. Ihr Konzertdebüt feierte sie im Alter von elf Jahren mit dem Hallé Orchestra, und ihre internationale Karriere begann, als sie im darauffolgenden Jahr die Auszeichnung "BBC Young Musician of the Year" gewann und als jüngste Teilnehmerin der "Yehudi Menuhin International Competition for Young Violinists" eine wesentliche Auszeichnung gewann. Soloauftritte mit einem breit gefächerten Repertoire auf den weltbesten Konzertpodien

haben zur Zusammenarbeit mit solch herausragenden Dirigenten wie Sir Andrew Davis, Jiří Bělohlávek, Sir Mark Elder, Vladimir Fedoseyev, Juanjo Mena, Andris Nelsons, Sir Roger Norrington, Alondra de la Parra, Jukka-Pekka Saraste, Leif Segerstam, Tugan Sokhiev und Mark Wigglesworth geführt. Sie ist in der New Yorker Carnegie Hall aufgetreten sowie mit dem Bergen Philharmonic Orchestra, dem Iceland Symphony Orchestra, dem Nagoya Philharmonic Orchestra, dem Oslo Philharmonic, dem Royal Stockholm Philharmonic Orchestra, dem Singapore Symphony Orchestra, dem Staatsorchester Rheinische Philharmonie, dem Tschaikowsky Sinfonieorchester Moskau, dem Tokyo Symphony Orchestra, dem Zürcher Kammerorchester, sämtlichen Orchestern der BBC und weiteren führenden Orchestern in Großbritannien. Als Gastsolistin hat sie unter anderem Aufführungen mit dem BBC Philharmonic, der Manchester Camerata und dem English Chamber Orchestra geleitet.

Ebenso gefragt in Recitals und als Kammermusikerin, hat sie weltweit mit den verschiedensten Künstlern zusammengearbeitet, darunter Anne-Sophie Mutter, Nikolaj Znaider, Nicolas Altstaedt, Maxim Rysanov, Igor Levit, Martin Roscoe und Mahan Esfahani. Sie hat Konzertreihen bei LSO St Luke's für BBC Radio 3 und an der Wigmore Hall kuratiert, wo sie ihr polnisches

Erbe in drei Recitals mit polnischer Musik feierte, darunter mehrere britische und Welturaufführungen. Ihre von der Kritik vielbeachtete Diskographie bei Chandos umfasst Einspielungen der Konzerte von Sibelius, Rózsza und Mendelssohn, des *Concert* von Chausson, der Sonaten von Brahms, Schumann, Debussy, Ravel und Franck sowie sämtlicher Werke für Violine und Klavier von Janáček. Jennifer Pike ist Botschafterin des Prince's Trust and Foundation for Children and the Arts sowie Förderin der Lord Mayor's City Music Foundation.

Der russisch-britische Pianist und Dirigent **Petr Limonov**, erster Preisträger des Concours international de piano Nikolai Rubinstein 1998, ist häufig auf den Podien der europäischen Musikszene zu hören und arbeitet unter anderem mit Nicola Benedetti, Laura van der Heijden, Jennifer Pike, dem Van Kuijk Quartett, Leonard Elschenbroich und Liana Isakadze zusammen. Mit einem Repertoire, das von Orlando Gibbons bis Arvo Pärt reicht, hatte er bemerkenswerte Auftritte auf dem Festival international de piano de la Roque d'Anthéron (Boris Berezovskys Carte Blanche, ausgestrahlt von France Musique), in der Wigmore Hall, auf dem iTunes Festival 2014, in der Cadogan Hall, in St Martin-in-

the-Fields, im Southbank Centre sowie im Großen Saal des Moskauer Konservatoriums; außerdem gab er ein Recital in der Duke's Hall für HRH Prince Charles, erschien im Fernsehen für BBC Proms Extra und war im Rundfunk auf BBC Radio 3 zu hören sowie auf dem TV-Kanal Kultur in Russland zu sehen. 2017 wurde sein Arrangement von *Auld Lang Syne* (aufgenommen mit Nicola Benedetti) auf den BBC-Proms in der Royal Albert Hall aufgeführt. Zudem hat Petr Limonov eine ansehnliche Zahl von CDs eingespielt.

Limonov wurde in Moskau geboren und begann im Alter von fünf Jahren, Klavier zu spielen. Ein Jahr später wurde er in die angesehene Moskauer Zentrale Musikschule aufgenommen, wo er bei Siawusch Gadgiew, Waleri Piasetsky und später Andrei Pisarew Unterricht nahm. Mit Unterstützung der Vladimir Spivakov International Charity Foundation gab er schon bald Konzerte in ganz Europa und Russland. Später setzte er seine Ausbildung unter Hamish Milne und Alexander Satz an der Royal Academy of Music in London sowie unter Ramzi Yassa und Wolfram Schmitt-Leonardy an der École normale de musique de Paris Alfred Cortot fort. 2010 kehrte er für weiterführende Studien bei Dmitri Alexeev am Royal College of Music nach London zurück, wo er 2012 seinen Masterabschluss erwarb. Er hat

an Meisterklassen bei Alfred Brendel, Stephen Hough, Vitaly Margulis und Stephen Kovacevich teilgenommen. In seiner Zeit am Royal College of Music studierte Petr Limonov zudem Dirigieren bei Peter Stark; sein Debüt

als Dirigent feierte er im November 2013, als er das London International Chamber Orchestra in einem Konzert mit Werken von Glasunow und Rachmaninow in der Cadogan Hall leitete.

Jennifer Pike, in the grounds of Potton Hall, between recording sessions



Rechel Smith



Chris Gloag

Petr Limonov

Le Violon polonais

Introduction

L'histoire de la musique polonaise pour violon est liée non seulement avec ses compositeurs, mais également avec ses interprètes. Dans certains cas, il s'agissait d'une seule et même personne. De Feliks Janiewicz à la fin du dix-huitième siècle et Karol Lipiński pendant la première moitié du dix-neuvième siècle, jusqu'à Grażyna Bacewicz au milieu du vingtième siècle, la Pologne a produit des compositeurs-violonistes qui étaient connus à travers toute l'Europe. Parmi eux, Henryk Wieniawski était le plus célèbre. Et si des compositeurs souhaitaient une aide technique pour une nouvelle œuvre, tels Moritz Moszkowski, Mieczysław Karłowicz et Karol Szymanowski, ils pouvaient choisir parmi toute une palette de violonistes réputés – souvent collègues et amis proches.

Henryk Wieniawski

Henryk Wieniawski (1835 – 1880) avait été un enfant prodige qui quitta sa ville natale de Lublin pour Paris à l'âge de huit ans. Fréquentant les plus hauts cercles artistiques, il fit la connaissance de Chopin et entreprit sa

première tournée de concerts – à la cour du tsar Nicolas Ier à Saint-Petersbourg – avant d'avoir atteint ses treize ans. Plus tard, en 1848, Wieniawski vint s'installer à Dresde où il travailla avec Lipiński pendant plusieurs mois avant de terminer sa tournée à Weimar où il était l'invité de Liszt. Il avait déjà commencé à composer et, en 1849, il esquissa une *Polonaise brillante* qu'il dédia à Lipiński. Il donna la création de la pièce sous sa forme définitive, maintenant intitulée *Polonaise de concert*, op. 4, en 1852. Elle fut publiée l'année suivante, et elle est depuis l'une de ses œuvres les plus souvent jouées.

La polonaise en tant que genre de concert était déjà ancrée dans le psychisme polonais, et le souvenir du patriotisme grisant des exemples de Chopin était évidemment récent dans l'esprit de Wieniawski. Mais alors que Chopin écrivit pour le piano seul, Wieniawski donna à la virtuosité de son violon un brio mélodique, pour ne pas dire une certaine arrogance, qui semble également s'inspirer de la description de la polonaise à la fin de la ballade épique *Pan Tadeusz* d'Adam Mickiewicz (il est possible qu'il ait entendu le poète réciter ce passage dans un salon

parisien). Dans les épisodes, le violon apporte à la fois un lyrisme tendre et une virtuosité juvénile avant le retour final du thème principal emportant tout avec lui.

Wieniawski dédia sa *Légende*, op. 17, composée en 1859, à sa future épouse, Isabella Hampton, qu'il avait rencontrée à Londres. Il avoua qu'il l'aimait "plus profondément que le plus beau Stradivarius ou Guarneri". Le couple se maria l'année suivante à Paris lors d'une cérémonie à laquelle assistèrent des personnalités importantes tels que les compositeurs Anton Rubinstein, Gioachino Rossini, et le violoniste Henry Vieuxtemps. La *Légende* donne l'impression d'une chanson d'amour qui se transforme à mi-parcours en un épanchement encore plus passionné quand la tonalité passe du mineur au majeur. Le retour de la musique de l'introduction conduit à la plus délicate des conclusions de ce billet doux.

Mieczysław Karłowicz

Mis à part le fait d'avoir été un alpiniste passionné ayant trouvé la mort dans une avalanche dans les Tatras, Mieczysław Karłowicz (1876 – 1909) est surtout connu pour ses mélodies, son Concerto pour violon et ses poèmes symphoniques introspectifs. Il composa très peu de musique de chambre,

et l'*Impromptu* demeura à l'état de manuscrit jusqu'à ce que le musicologue américain Tyrone Greive en prépare une édition publiée en 2002. La pièce est sans aucun doute influencée par la formation initiale de Karłowicz avec l'éminent violoniste Stanisław Barcewicz, qui avait étudié avec Tchaïkovski à Moscou au milieu des années 1870.

N'ayant pas encore dix-neuf ans, Karłowicz se rendit à Berlin en 1895 avec l'idée d'y étudier le violon avec Joseph Joachim. Au lieu de cela, il se tourna vers la philosophie, la musicologie et la composition, et écrivit l'*Impromptu* peu après son arrivée. Tout comme le Concerto pour violon qui suivit sept ans plus tard, et qui fut donné en première audition à Berlin par Barcewicz sous la direction du compositeur, l'*Impromptu* trahit l'influence de Tchaïkovski au travers de sa douceur mélodique teintée de mélancolie. Le motif descendant du début est l'ancre autour de laquelle dansent des arabesques plus légères; la virtuosité est maintenue sous contrôle dans le registre grave au cours de la section centrale. Après une brève cadence, la réexposition conduit à une pétulante coda.

Karol Szymanowski

Karol Szymanowski (1882 – 1937) est la figure dominante de la musique polonaise pendant le siècle qui suivit la naissance

de Wieniawski. Un contemporain de Bartók et de Stravinsky, il explora les idiomes du romantisme tardif, de l'impressionnisme français et du folklore polonais pour en faire une synthèse unique faite de sensualité et de vigueur. Contrairement à Wieniawski et Karłowicz, Szymanowski n'était pas violoniste, mais pianiste, et il eut la chance de rencontrer un violoniste exceptionnel en la personne de Paweł Kochański. Ils se lièrent d'amitié pendant leur jeunesse et plus tard travaillèrent en étroite collaboration à de nombreuses œuvres, notamment celles enregistrées sur ce disque. Il est impossible d'imaginer que ces compositions auraient pu voir le jour sans la contribution technique et artistique de Kochański.

Composée en 1910 et dédiée à Kochański, la *Romance*, op. 23, de Szymanowski se situe à des années-lumière de l'*Impromptu* de Karłowicz, sans parler de la *Légende* de Wieniawski. Elle s'éloigne rapidement de la tonalité principale à travers un chromatisme proliférant qui, parallèlement à son contrepoint thématique, reflète l'intérêt de Szymanowski pour la musique de Richard Strauss à cette époque. Son ton extatique, gravé de manière mémorable dans la ligne ascendante du violon, laisse présager de ce qui allait devenir l'une des signatures expressives de Szymanowski. Les dernières

mesures sont parmi les plus éthérées de sa musique.

Malgré ou peut-être à cause de son isolement pendant la guerre chez lui, au sud de Kiev, dans l'actuelle Ukraine, les années 1915 – 1916 furent étonnamment fructueuses pour Szymanowski. Parmi les neuf partitions qu'il acheva au cours de cette période figurent la Troisième Symphonie et le Premier Concerto pour violon (en collaboration avec Kochański), plusieurs œuvres pour piano seul, et deux pour violon et piano. Il dédia le *Nocturne et Tarentelle*, op. 28 (1915), à un ami plus récent, August Iwański. La *Tarentelle* est le mouvement le plus simple des deux, et rappelle sa visite d'avant-guerre en Sicile où Szymanowski avait pu voir danser cette danse. Selon l'anecdote, il aurait esquissé la musique un soir d'ébriété de retour en Ukraine quand, avec Kochański et Iwański, il fit une razzia sur les bouteilles de leur hôte en son absence. Le caractère du *Nocturne* est beaucoup plus insaisissable. L'utilisation de la sourdine, des quintes parallèles, du chromatisme sinueux, des trilles et des mouvements décoratifs évoque l'atmosphère des voyages méditerranéens de Szymanowski en 1914. L'élément mauresque devient plus espagnol dans la section centrale, tandis que les lignes flottantes et les notes harmoniques de clôture évoquent

le monde nocturne comme dans la Troisième Symphonie, sous-titrée *Chant de la Nuit*.

Parmi les obsessions créatives de Szymanowski figurent les mythes de la Grèce antique, dont l'architecture l'avait tellement impressionné lors de sa visite en Sicile. Les trois mouvements des *Mythes*, op. 30 (1915), qu'il dédia à l'épouse de Kochański, Zofia, se concentrent sur différents aspects de la mythologie grecque. "La Fontaine d'Aréthuse" imagine la fuite de l'une des Hespérides ("filles de la nuit") devant Alphée, le chasseur et dieu de la rivière. Quand Aréthuse est transformée en fontaine sur l'île d'Ortygie, située au sud de Syracuse, Alphée la recherche jusqu'à ce que leurs eaux se rejoignent. La réponse de Szymanowski évoque à merveille l'ondulation de l'eau et le déferlement des vagues, dont la signification implique la peur et la passion. Szymanowski obtient ces effets grâce à des traits rapides, des harmoniques et des doubles notes, mais également de manière significative avec à des décalages harmoniques debussystes et l'entrelacement de l'écriture du piano et du violon. Symboliquement, les polarités de la et mi bémol – présentées au début dans l'alternance scintillante des notes noires et blanches du piano – fusionnent en une texture intime à la toute fin.

Le deuxième des *Mythes* rappelle l'histoire de Narcisse, tellement ravi par son propre

reflet qu'il finit par se transformer en fleur. Ici, l'eau est calme et plate, représentée par la répétition d'une dissonance dans le registre grave du piano dont les notes résonnent, comme un miroir, dans la mélodie d'ouverture du violon. Le regard de Narcisse est exploré dans une séquence d'épisodes, incluant le balancement d'une berceuse, au-dessus de laquelle le violon se pâme dans sa propre contemplation.

Comme ses deux prédécesseurs, "Dryades et Pan" est de forme ternaire. C'est le mouvement le plus programmatique des *Mythes* et celui dans lequel la maîtrise de Kochański est particulièrement évidente. Gardée par des arbres nymphes, la forêt s'anime avec des murmures en quarts de tons et des trilles en tons entiers au violon, traversés par des éclairs au piano, jusqu'à ce que les deux instruments se réunissent dans leurs jeux multicolores. Toute ceci est interrompu par une brève cadence du violon notée "flet Pana" (Flûte de Pan). Suit un jeu prolongé entre ces forces jumelles de la nature dont l'interaction aussi légère que l'air est tour à tour intense et scintillante. Kochański et Szymanowski jouèrent les *Mythes* en première audition en mai 1916 à Humań (Uman') lors d'un concert donné au bénéfice des victimes de la guerre en Ukraine.

L'opéra *Król Roger* (Le Roi Roger, 1918 – 1924) constitue le point culminant de l'absorption de Szymanowski dans tout ce qui était sicilien. En plus de sa visite du site de la fontaine d'Aréthuse, il se rendit à la Chapelle Palatine de Palerme (le cadre de l'Acte I) et à l'amphithéâtre de Syracuse (Acte III). Il tira son inspiration dans le mélange capiteux des héritages byzantins, arabes, grecs et latins de l'île, et attribua au personnage du roi Roger II du douzième siècle une énigme psychologique et mystique issue de ses propres préoccupations philosophiques et sexuelles. Dans l'Acte II, situé pendant la nuit dans la cour ornée d'un palais, comme l'indique Szymanowski, "de douceur orientale... d'arabesques multicolores... de merveilleuses mosaïques", la reine Roxane chante une chanson au départ sans paroles pour apporter un baume à son époux troublé, qui l'entend dans l'ombre. Kochański ne perdit pas de temps et fit un arrangement pour violon et piano du "Chant de Roxane", publiée en 1926, l'année de la création de l'opéra. L'opéra et l'arrangement furent tous deux dédiés à Dorothy Jordan-Robinson, la bienfaitrice américaine de Szymanowski.

Moritz (Maurycy) Moszkowski

La fascination des compositeurs polonais pour les cultures méditerranéennes ne s'est

pas limitée à Szymanowski. Moritz (Maurycy) Moszkowski (1854 – 1925), né dans une famille polonaise à Breslau (Wrocław) dans la région prussienne de la Pologne alors partagée, débuta sa carrière comme pianiste virtuose. À l'instar de Karłowicz, il passa de l'interprétation à la composition, mais dans son cas ce changement fut provoqué par une santé fragile. Il n'est donc pas surprenant que le piano figure de manière significative dans sa production, qui inclut *Guitarre* pour piano solo, op. 45 no 2 (1887), l'une de ses pièces influencées par la musique espagnole. Il demanda à son ami espagnol Pablo de Sarasate, l'un des plus célèbres violonistes de l'époque, d'en faire un arrangement pour violon et piano, et c'est sous cette forme que cette pièce populaire – ici une contrepartie de la *Polonaise* de Wieniawski – est aujourd'hui connue.

© 2019 Adrian Thomas

Traduction: Francis Marchal

Réputée pour son talent artistique unique et sa compréhension fascinante de la musique allant du baroque à nos jours, **Jennifer Pike** s'est fermement établie comme l'une des plus passionnantes instrumentistes d'aujourd'hui. Elle a fait ses débuts en concerto avec le Hallé Orchestra à l'âge de onze ans. Sa carrière

internationale a débutée l'année suivante quand elle remporta le prix du BBC Young Musician of the Year, et devint la plus jeune lauréate de la Yehudi Menuhin International Competition for Young Violinists. En tant que soliste elle a joué un vaste répertoire dans les plus grandes salles de concert du monde avec des chefs éminents tels que Sir Andrew Davis, Jiří Bělohlávek, Sir Mark Elder, Vladimir Fedoseyev, Juanjo Mena, Andris Nelsons, Sir Roger Norrington, Alondra de la Parra, Jukka-Pekka Saraste, Leif Segerstam, Tugan Sokhiev et Mark Wigglesworth. Elle s'est produite au Carnegie Hall de New York, avec l'Orchestre philharmonique de Bergen, l'Orchestre symphonique d'Islande, l'Orchestre philharmonique de Nagoya, la Philharmonie d'Oslo, l'Orchestre philharmonique royal de Stockholm, l'Orchestre symphonique de Singapour, la Staatsorchester Rheinische Philharmonie, l'Orchestre symphonique Tchaïkovski de Moscou, l'Orchestre symphonique de Tokyo, le Zürcher Kammerorchester, tous les orchestres de la BBC, et de nombreux grands orchestres à travers tout le Royaume-Uni. Elle s'est produite comme directrice invitée avec le BBC Philharmonic, la Manchester Camerata, l'English Chamber Orchestra, entre autres.

Également recherchée comme récitaliste et musicienne de chambre, elle a collaboré dans

le monde entier avec des artistes tels que Anne-Sophie Mutter, Nikolaj Znaider, Nicolas Altstaedt, Maxim Rysanov, Igor Levit, Martin Roscoe et Mahan Esfahani. À Londres, elle a été l'organisatrice d'une série de concerts au LSO St Luke's pour la BBC Radio 3 et au Wigmore Hall, où elle a célébré son héritage polonais avec trois récitals de musique polonaise, incluant plusieurs créations britanniques et premières mondiales. Sa discographie acclamée par la critique inclut pour Chandos les enregistrements des concertos de Sibelius, de Rózsa et de Mendelssohn, du *Concert* de Chausson, des sonates de Brahms, Schumann, Debussy, Ravel et Franck, et des œuvres complètes pour violon et piano de Janáček. Jennifer Pike est l'ambassadrice du Prince's Trust et de la Prince's Foundation for Children and the Arts, et elle soutient la Lord Mayor's City Music Foundation.

Lauréat du premier prix du Concours international de piano Nikolai Rubinstein en 1998, le pianiste et chef d'orchestre russo-britannique **Petr Limonov** se produit fréquemment sur les scènes européennes, et collabore avec Nicola Benedetti, Laura van der Heijden, Jennifer Pike, le Quatuor Van Kuijk, Leonard Elschenbroich et Liana Isakadze, parmi d'autres. Dans un répertoire

qui s'étend d'Orlando Gibbons à Arvo Pärt, il a donné des prestations remarquées au Festival international de piano de la Roque d'Anthéron (Carte Blanche à Boris Berezovsky, un concert diffusé sur les ondes de France Musique), à Londres au Wigmore Hall, pendant le iTunes Festival 2014, au Cadogan Hall, à St Martin-in-the-Fields, au Southbank Centre, et dans la Grande Salle du Conservatoire de Moscou. Il a également donné un récital au Duke's Hall à la Royal Academy of Music de Londres pour le prince Charles, a été vu à la télévision pour BBC Proms Extra, et a été entendu dans des émissions de la BBC Radio 3 et de la chaîne TV Culture en Russie. En 2017, son arrangement de *Auld Lang Syne* (enregistré avec Nicola Benedetti) a été joué aux Proms de la BBC au Royal Albert Hall de Londres. Petr Limonov est un artiste qui enregistre prolifiquement.

Né à Moscou, il a commencé l'étude du piano à l'âge de cinq ans. Un an plus tard, il est entré dans la prestigieuse École centrale de musique de Moscou où il a étudié avec

Siavush Gadjeiev et Valery Piasetsky, et par la suite avec Andrei Pisarev. Grâce au soutien de la Vladimir Spivakov International Charity Foundation, il a bientôt donné des concerts à travers toute l'Europe et la Russie. Il a poursuivi sa formation avec Hamish Milne et Alexander Satz à la Royal Academy of Music de Londres, et avec Ramzi Yassa et Wolfram Schmitt-Leonardy à l'École normale de musique de Paris Alfred Cortot. Il est revenu à Londres en 2010 pour ses études de troisième cycle avec Dmitri Alexeev au Royal College of Music, où il a obtenu son diplôme de maîtrise en 2012. Il a participé à des master-classes dirigées par Alfred Brendel, Stephen Hough, Vitaly Margulis et Stephen Kovacevich. Au Royal College of Music, Petr Limonov a également étudié la direction d'orchestre avec Peter Stark. Il a fait ses débuts de chef d'orchestre en novembre 2013, à la tête du London International Chamber Orchestra dans des œuvres de Glazounov et Rachmaninoff au Cadogan Hall de Londres.

Also available



Franck • Debussy • Ravel
Violin Sonatas
CHAN 10667

Also available



Brahms • R. Schumann • C. Schumann
Works for Violin and Piano
CHAN 10762

Also available



Dvořák • Janáček • Suk
Works for Violin and Piano
CHAN 10827

You can purchase Chandos CDs or download MP3s online at our website: www.chandos.net

For requests to license tracks from this CD or any other Chandos discs please find application forms on the Chandos website or contact the Royalties Director, Chandos Records Ltd, direct at the address below or via e-mail at bchallis@chandos.net.

Chandos Records Ltd, Chandos House, 1 Commerce Park, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HX, UK.
E-mail: enquiries@chandos.net Telephone: + 44 (0)1206 225 200 Fax: + 44 (0)1206 225 201



www.facebook.com/chandosrecords



www.twitter.com/chandosrecords

Chandos 24-bit / 96 kHz recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit / 96 kHz recording. In order to reproduce the original waveform as closely as possible we use 24-bit, as it has a dynamic range that is up to 48 dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. Recording at the 44.1 kHz sample rate, the highest frequencies generated will be around 22 kHz. That is 2 kHz higher than can be heard by the typical human with excellent hearing. However, we use the 96 kHz sample rate, which will translate into the potentially highest frequency of 48 kHz. The theory is that, even though we do not hear it, audio energy exists, and it has an effect on the lower frequencies which we do hear, the higher sample rate thereby reproducing a better sound.

Steinway Model D (592 087) concert grand piano courtesy of Potton Hall
Piano technician: David Johnson, David Johnson Piano Services
Page turner: Jenny Eason

For this recording Jennifer Pike plays a 1733 Guarneri del Gesù violin generously loaned by
Beare's International Violin Society.

Recording producer Rachel Smith
Sound engineer Jonathan Cooper
Assistant engineer Cheryl Jessop
Editor Rachel Smith
A & R administrator Sue Shortridge
Recording venue Potton Hall, Dunwich, Suffolk; 17 – 19 August 2018
Front cover Photograph of Jennifer Pike by Arno
Back cover Photograph of Petr Limonov by Chris Gloag
Design and typesetting Cap & Anchor Design Co. (www.capandanchor.com)
Booklet editor Finn S. Gundersen
© 2019 Chandos Records Ltd
© 2019 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HX, England
Country of origin UK

THE POLISH VIOLIN – Pike / Limonov

CHANDOS
CHAN 20082

CHANDOS DIGITAL

CHAN 20082

KAROL SZYMANOWSKI (1882 – 1937)

1-3 MYTHES, OP. 30 (1915) 23:22
FOR VIOLIN AND PIANO

4-5 NOCTURNE AND TARANTELLA, OP. 28 (1915) 11:15
IN E MINOR - IN E-MOLL - EN MI MINEUR
FOR VIOLIN AND PIANO

6 CHANT DE ROXANE (1918 – 24) 5:31
ARRANGED 1926 FOR VIOLIN AND PIANO BY PAWEŁ KOCHAŃSKI (1887 – 1934)

7 ROMANCE, OP. 23 (1910) 6:50
IN D MAJOR - IN D-DUR - EN RÉ MAJEUR
FOR VIOLIN AND PIANO

MORITZ (MAURYCY) MOSZKOWSKI (1854 – 1925)

8 GUITARRE, OP. 45 NO. 2 (1887) 4:05
IN G MAJOR - IN G-DUR - EN SOL MAJEUR
ARRANGED FOR VIOLIN AND PIANO BY PABLO DE SARASATE (1844 – 1908)

MIECZYSLAW KARLOWICZ (1876 – 1909)

9 IMPROMPTU (1895) 8:46
FOR VIOLIN AND PIANO

HENRYK WIENIAWSKI (1835 – 1880)

10 LÉGENDE, OP. 17 (1859) 8:09
FOR VIOLIN AND PIANO

11 POLONAISE DE CONCERT, OP. 4 (1849 – 52) 6:24
IN D MAJOR - IN D-DUR - EN RÉ MAJEUR
FOR VIOLIN AND PIANO

TT 75:16

JENNIFER PIKE VIOLIN PETR LIMONOV PIANO

© 2019 Chandos Records Ltd © 2019 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd • Colchester • Essex • England

THE POLISH VIOLIN – Pike / Limonov

CHANDOS
CHAN 20082